



启思季讯



华人服务社爱斯贵高龄颐养院隆重开幕 第4页

2025年CASS的卓越成就 | 第2页

“我与华人服务社的美好时光”摄影比赛获奖名单公布 | 第10页

我社义工在圣佐治社区奖中获表彰 | 第4页

华人服务社活动组概览 | 第9页

李超浩教授在2026年澳洲日荣获员佐勋章 (AM) | 第5页

**欢迎第97位长者入住
颐养院现已达到满员**

CASS
社员尊享
多项福利
P.12-16



**CASS Asquith
Aged Care Centre**



2025年CASS的卓越成就

随着2026年的到来，让我们回顾过去一年中的辉煌成就。
这些成就的取得，都离不开大家对我社的努力与贡献。

点击下方链接，欣赏视频、照片、资讯和精彩瞬间，
一起回顾我们在2025年的难忘时刻。

3月，我们庆祝了两项里程碑：[垦思甘纳早教中心成立40周年](#)，以及[垦思高龄颐养院成立10周年](#)。



我们自豪地表彰了超过450名辛勤付出的义工，他们共为社区贡献了约39,000小时的服务。其中，我们非常高兴地庆祝我社主席李超浩教授荣获“非牟利机构”杰出义工奖，并在9月的义工感恩午宴上共同庆祝了这一成就。

9月，[我社在垦思妇女休闲中心 \(Campsie Women's Rest Centre\)](#) 开设女性「诉心事」见面倾谈服务。该项目为女性提供安全、保密的空间，并由受过专业培训的女性义工以同理心和关爱陪伴与支持，协助女性建立力量。



11月，[我们为我社甘纳早教中心 \(圣兰纳\) 园长Monalisa Jani女士感到自豪](#)，她荣获了2025年“幼儿教育卓越奖”中的“园长/指定主管优秀奖”。

12月，我们庆祝了[爱斯贵高龄颐养院的隆重开幕](#)。该颐养院提供97间带独立卫浴的单人房，以及毗邻的11个独立生活单元和一座社区大厅，所有设计均旨在促进联系、舒适体验和真正的归属感。自2024年5月开始运营以来，颐养院已接近满员，共迎接了来自多元文化背景的超过137位长者。



展望未来，我们将继续努力，为社区中有需要的人提供服务。

華人服務社董事局 2025年終寄语

随着我们告别充满挑战与机遇的2025年，我们向所有支持我们使命的伙伴致以由衷的感谢。

秉持“致力服务社区”的宗旨，我社持续巩固并拓展我们的服务。在董事局的领导以及全体员工与义工的共同努力下，我们在今年继续为更多弱势群体提供支持。值得一提的是，我们于2025年4月正式推出“社区法律咨询服务”，通过我社的资源与网络，为移民社区提供免费的法律咨询。

随着我们展望2026年，我们将继续把高质量服务放在首位，积极响应多元文化社区不断变化的需求，探索创新的服务模式，并加强对义工的支持，同时关注客户和社员的福祉。凭借这一持久承诺，我社将进一步巩固我们作为值得信赖的多元文化服务机构的地位。

感谢您一路相伴。祝愿您和您的家人在新的一年里身体健康，幸福快乐，万事如意！

華人服務社董事局





1

我社义工在圣佐治社区奖中获表彰

2025年11月2日，由新州Oatley选区州议员兼多元文化事务影子厅长Mark Coure议员主持的第15届圣佐治社区奖颁奖典礼上，我社四位优秀义工葛腾先生、梁婉明女士、夏瑞萍女士以及赖健平先生荣获表彰。他们多年来默默付出，热心服务，充分展现了社区关怀与奉献的可贵精神。



2

我社爱斯贵高龄颐养院盛大揭幕典礼

2025年12月5日，我们隆重庆祝了我社爱斯贵高龄颐养院的正式启用，以回应北悉尼地区对多元文化背景的长者日益增长的高品质服务需求。此次典礼共吸引了100多位嘉宾莅临，其中包括联邦及州政府代表、地方市议员、各国领事馆代表以及社区领袖。活动当天，我们还与九龙巴士公司合作，揭幕了“香港巴士站站牌”，象征以长者为本的照护理念，以及对长者情感连结与归属感的重视。



3

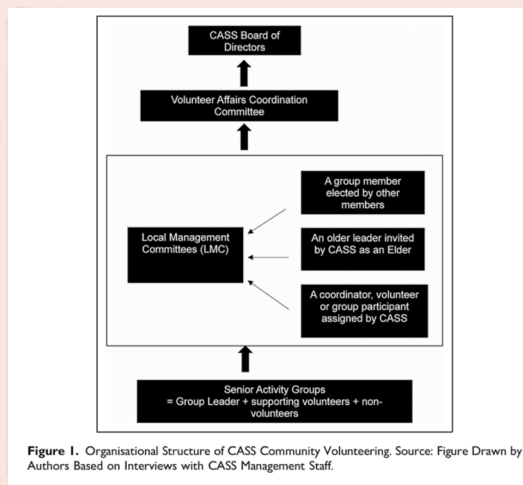
联邦议员Ash Ambihapahar女士参访我社

2025年12月9日，Barton选区联邦议员Ash Ambihapahar女士亲临我社总部及垦思高龄颐养院，深入了解我们的工作内容与所面临的挑战，并就政府如何更好地支持多元文化社区组织进行了交流与探讨。



4 关于我社工服务模式的最新研究论文发表

2026年1月9日，一篇题为《协助式自我治理：长者移民中的CASS义工服务模式》的研究论文，发表于最新一期的《社会学期刊》。该论文由新南威尔士大学社会政策研究中心的李秉勤教授撰写，介绍了CASS义工服务模式，并探讨了其更广泛的影响，包括将服务拓展至文化和语言多样化（CALD）群体及不同年龄层的潜力。[点击此处](#)可阅读全文。



5 我社爱斯贵高龄颐养院入住率达到满额

2026年1月20日，随着第97位长者的入住，我社爱斯贵高龄颐养院迎来了重要的里程碑，院舍正式达至满员。这一成果充分体现了社区及家庭对我们服务的高度信任与认可。



6 李超浩教授在2026年澳洲日荣获员佐勋章 (AM)



2026年1月26日澳大利亚国庆日之际，我社主席李超浩教授荣获澳大利亚员佐勋章（AM），被授予澳大利亚勋章成员。我们谨此向李教授致以热烈祝贺，祝贺他获得这一崇高的认可与殊荣。



1. 家居高龄服务部 (HAS)

2025年12月15日，我们的垦思 (Campsie) 长者日间照护小组与Yagoona活动组齐聚垦思活动礼堂，举办了一场充满欢乐的圣诞庆祝活动。二十多年来，我们的长者日间暂息中心一直为长者们提供安全、温馨、放松的环境，让他们参与各类活动、进行适度运动，并建立有意义的社交联系。作为家居高龄服务的一部分，这些活动组在促进长者社会参与方面发挥着重要作用。

如需了解更多关于我社活动组及即将举行活动的信息，请致电 02 9718 7305。



2. 高龄护理院舍服务 (RACS)

我社代表出席2025年国际华人移民服务机构联合会大会(CISANI)

2025年11月，我社高龄服务总经理钟凯洁女士及残障服务与家居高龄服务高级行政主任黄佳怡女士出席了在香港举办的“国际华人移民服务机构联合会大会”。此次会议汇聚了来自美国、澳大利亚、新西兰及台湾的34名成员，共同探讨“高度流动社会中的长者服务”这一主题。会议内容包括专题研讨会，以及香港和深圳的实地考察，为与会者提供了了解不同地区长者服务与政策的机会。这是一次愉快且富有价值的经历，为我社带回了许多有益的见解。



來自Sue的表扬信—— 我社星思高龄颐养院的客户家属

“我写信是为了表达我对CASS团队给予我母亲悉心照护的由衷感谢。

身处美国，远离家人万里之外，这种距离常常带来持续的焦虑。然而，近十年来，华人服务社让我们从担忧中得到了安心。通过你们定期发送的更新、消息和照片，尽管远隔千里，我们始终感受到与母亲的紧密联系。

超越职责：Betty的温暖关怀

我想特别讲述一次触动我们心弦的经历。随着母亲年龄增长，她在使用iPad进行视频通话时遇到了困难。在此期间，工作人员Betty积极介入，帮助我们克服远距离带来的沟通障碍。

Betty所做的远不止“协助”。为了确保我们能够清楚地看到母亲、建立有意义的交流，她有时需要长时间跪在地上，只为将摄像头调整到母亲最舒适的角度；她充当“翻译”和沟通的桥梁，耐心地帮助母亲克服严重听力障碍进行交流。

当母亲自己的iPad坏掉时，Betty立即使用机构的设备，确保我们家人的通话从未中断。

看到母亲健康、快乐、被悉心照料，是我们家人收到的最宝贵的礼物。我们清楚地感受到，这份服务不仅仅是“工作”——它还是一种使命。从CASS服务中展现出的“魔力”，正是专业卓越与真挚人性关怀结合的结果。

CASS向我们展现了人性最美好的一面。衷心感谢你们每天给予母亲的善意、细致关怀和爱护。我们将永远铭记CASS为我们家庭所做的一切。”





来自Annie的表扬信——我社爱斯贵高龄颐养院的客户家属

我想花一点时间，表达我对爱斯贵高龄颐养院团队在照护我父亲过程中所展现出的关爱与体贴的由衷感激。几周前失去他对我们的家庭来说无比痛苦，但知道他最后的几个月及生命的最后时光是在真正关心他的人身边度过，这给了我们极大的安慰。

团队的表现堪称卓越。每一次探访、每一次交流、每一次更新，都让我们感受到他们的敬业与关爱。机构中所展现的温暖并非培训所能塑造，而是源自每一位工作人员发自内心的真诚关怀。

我特别想向Amy，以及Tracy和Joyce致以诚挚的谢意。你们的耐心、专业，以及对我父亲的尊重与体贴，对我们意义非凡。你们在我们最艰难的时刻给予了我们支持，让我们充分了解情况，并带来了莫大的安慰。对此，我们将永远心存感激。

感谢你们一直照顾我父亲，直到他生命的最后一刻。感谢你们让他的旅程更加平和，也感谢你们对我们全家的善意关怀。

你们的工作对我们产生了深远的影响，我们永远不会忘记。”

3. 残障服务部（DS）

2025年我社“Didimdol”（踏脚石）家庭圣诞庆祝活动

2025年12月18日，我社残障服务团队为“Didimdol”（踏脚石）项目的40名参与者及其家属举办了圣诞庆祝活动。欢乐的一天包括制作写有新年祝福的圣诞树、轻量运动、团体游戏、传统韩式午餐，以及每位嘉宾都能获得礼物的圣诞抽奖活动。此次活动不仅为年末增添了温暖与喜悦，也体现了我们在2026年继续践行连接、尊重与包容的承诺。



荣休欢送会——庆祝Kyunghee Jo女士22年的奉献

2026年1月12日，我们在垦思残障人士之家为Kyunghee Jo女士举行了欢快的荣休欢送会。自2004年以来，Kyunghee Jo女士一直致力于支持残障人士，是在我们部门内服务时间最长的韩裔员工之一。我们对她多年来的奉献、关怀和辛勤工作深表感激。祝愿Kyunghee Jo女士与家人共享幸福美满的荣休生活。





CASS 全揭秘，你可能不知道的那些事

我社活动组概览

为了支持社区中的长者享受更多的休闲和文化活动，保持健康的生活方式，并增强社会融合，我社设立了多种活动组，欢迎55岁或以上人士参加。

我们许多活动组由该组组员与义工和工作人员共同管理，提供多种多样的项目，例如英语会话课程、唱歌、舞蹈、轻度运动、太极系列、中国水墨画、口琴学习、茶话会、户外远足、健康讲座等。这些活动通常每周举办一次，为长者们提供和有相似语言、文化背景和兴趣的朋友见面的机会。

你知道我们成立的第一个活动组是哪一个，以及它是什么时候成立的吗？

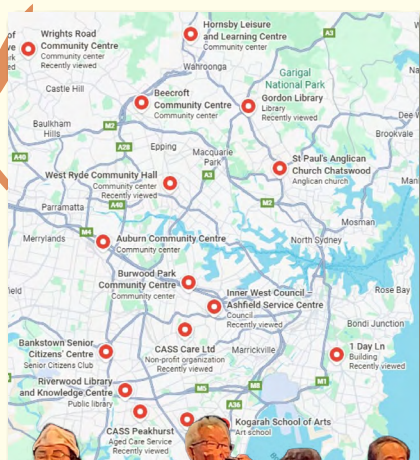
答案是：华安高龄组，成立于1993年。逾32年来，它一直蓬勃发展，目前许多已经80多岁的成员仍积极参与。

你能猜到我社目前共有多少个活动组吗？

答案是：55个！

我们的活动组成员来自多元文化社区，包括华裔、韩裔、越南裔和印尼裔等。我们的活动地点遍布大悉尼地区，包括卧龙岗，每周约有3,000名参与者。

我们的活动组是长者们保持活跃并扩展社交网络的最佳途径之一。如果您的家人感兴趣，我们热忱欢迎您联系我们，一起享受更加丰富、健康的生活方式。



“我与华人服务社的美好时光” 摄影比赛



获奖

名单公布



衷心感谢所有义工分享美好回忆并参与本次比赛！你们的作品充分展现了团队的精神与奉献。

在激动人心的公众投票环节结束后，我们很高兴宣布义工作品类别的两位获奖者：

- Amanda Ho女士，宝活（Burwood）英语班义工 / 英语教师
- Bill Chan先生，利华活（Riverwood）活动组义工 / 英语教师

再次感谢所有参与和投票的朋友们。

获奖者！ Bill Chan先生



获奖者！ Amanda Ho女士





来自CASS员工的心得分享

“

大家好！我是陈清杰。自2017年4月起，我担任CASS财务部高级行政主任。不过，我与CASS的缘分可以追溯到1981年机构成立之初，当时我非常荣幸成为了创始董事局成员之一。

每当回想起那些早期的日子，我总是会心一笑。下班后，我们常常聚在彼此的家中，怀着希望与坚定的信念，一起讨论如何更好地服务社区。那时，我们在资源上并不充裕，但我们拥有热情。而这已经足以让我们迈出第一步。

时至今日，看看我们共同取得的成就：850多名敬业的员工、450名义工，每周为超过8,500个家庭提供支持。这真是令人难以置信！我们已经从一个小型社区组织，发展成为一个具有全国影响力的多元服务机构，并获得了各级政府的认可。

能够与这样一支充满使命感与奉献精神的团队并肩工作，我深感荣幸。我们正一起努力，将CASS打造成服务多元文化澳大利亚的包容性典范。而我坚信，最精彩的还在后头。

感谢大家每天的辛勤付出，让这一愿景成为现实。让我们继续携手前行，不断努力，持续为社区带来积极的改变！

“单凭一己之力，我们能做的很有限；携手合作，我们可以成就非凡。”

—— 海伦·凯勒 (Helen Keller)

”



C.A.S.S. Board of Directors (1981 - 1991) 華人服務社歷屆董事 (1981-1990)



第一屆 (1981年) FIRST BOARD (1981)

(左起) 陳清杰，沈武凱，潘南弘(主席)，陳玲，方秀玲。
(缺席) 王美容，Susie Chu，Hilda Lee，Vivienne Teoh.

(From Left) Ching Tan, Steven Sim, Henry Pan (Chairperson), Leng Tan, Cecilia Fong
(Absent) Patricia Wong, Susie Chu, Hilda Lee, Vivienne Teoh





外部商家折扣与优惠

我们非常高兴为华人服务社社员带来以下多项福利。
请在使用时出示华人服务社社员卡。欢迎享用优惠！
此部分内容由个别商家提供，与CASS权责无关。

西太银行专属住房贷款支持

西太银行针对个人购房目标提供支持，

包括：

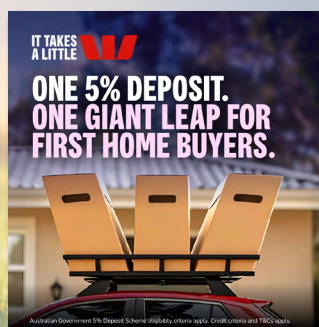
- 购买首套或下一套住房；
- 购买投资房产；
- 了解借贷能力；
- 通过免费房贷健康检查，确保您获得最佳房贷利率、选项和架构。

所有CASS员工及社员可通过与西太银行的企业合作关系获得专属优惠。

详情请联系西太银行的Kelly Mak，电话：0422 393 924，

邮箱：kelly.mak@westpac.com.au

IT TAKES A LITTLE



Kar Pro 汽车服务中心 (Kar Pro Tyre & Auto)

自2002年起服务垦思和米兰达 (Miranda) 地区，
是本地可信赖的家庭汽车维修与轮胎商。

电话：(02) 9195 5111

地址：1) 106 Beamish St, Campsie NSW 2194
2) 526 Kingsway, Miranda NSW 2228

网站：www.karpro.com.au

TikTok：[@karprotyreandauto](https://www.tiktok.com/@karprotyreandauto)

优惠：汽车维修与保养服务九折（年检与轮胎除外）

条款：

- 仅限华人服务社社员证的持有者使用。
- 如社员资格终止，则本优惠无效。
- 仅限CASS有效社员本人车辆，不可转让或用于亲友车辆。
- 每位社员限1辆车。
- 须为私家车，不适用于出租车、共享车、商用车。
- 仅适用于汽车维修与保养服务，轮胎与年检（eSafety检查）除外。
- 预约时须说明使用此优惠，不能与其他优惠叠加。

优惠

9折



澳洲 **康道**
CONCORD

想增强免疫力，让状态更好？

专为提升免疫系统与能量而设计，帮助调节肺与肾功能，促进放松与安稳睡眠，舒缓咳嗽与喉咙不适，一年四季保持健康与活力。

网店链接：[点击进入](#)



POWERROLL®

澳力宝 (Powerroll)

想活动灵活，不再有肌肉关节疼痛吗？此产品能快速缓解肌肉与关节酸痛，包括背痛、肿胀、关节炎等问题。特别添加鸸鹋油与天然精油，提供冷热两款选择（滚珠油、舒缓霜、止痛贴）。

网店链接：

[点击进入](#)



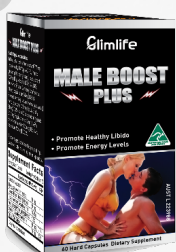
HoneyLife

澳蜂宝 (HoneyLife)

每日一勺，抗氧化、增强能量与免疫力。

精选优质麦卢卡蜂蜜、蜂胶及蜂王浆，具备抗菌、抗氧化、抗炎功效，全面提升健康。

网店链接：[点击进入](#)



MALE BOOST PLUS

澳洲健肾王 (Male Boost Plus)

男士补品，坚持服用，让身体更强壮！

天然配方帮助增强精力与活力，支持男性健康、性功能、生殖健康及前列腺与肾功能。

网店链接：[点击进入](#)

东阿阿胶



东阿阿胶 (DEEJ)

滋补国宝——东阿阿胶，补气养血，延年益寿！

帮助调理气血、养颜美容，缓解头晕与失眠。

网店链接：[点击进入](#)

优惠：



折扣码：

CASS

有效期：

至2026年5月31日

电话：02 9638 2000

微信二维码：





OSIM

联系人：Tony Szeto 0414 572 576

全球健康生活领导品牌，提供按摩椅与健康设备，深受全球数百万人信赖，助您拥有更健康幸福的生活。

微信二维码：



优惠：

- 消费满\$1,000送\$100优惠券；或
- 购买按摩椅满\$5,000减免\$500。

条款：

- 优惠仅限OSIM澳洲门店，至2026年5月31日有效。
- 单笔消费需满\$1,000方可使用。
- 优惠券仅限门店使用。
- OSIM保留最终决定权。



Make A Friend 有限公司 - Moon Rituals

网上商店，精选水晶、蜡烛、饰品等疗愈产品，助您释放压力，找回内在平静。

电话：0432 715 127

网址：www.moonrituals.com.au

优惠：

六五折（结账时使用
代码“CASS”）

优惠
65折



Living Springs Health Group

联营健康服务公司，提供物理治疗、运动课程（普拉提及老年运动课程）、职业治疗及按摩服务。

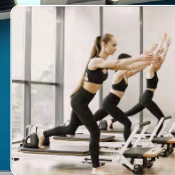
电话：(02) 8077 8378

地址：

- 1) Shop 3, 2 Barratt Street, Hurstville NSW 2220
- 2) 44 Belmore Street, Burwood NSW 2134

优惠：

所有CASS员工和社员如持有私人健康保险，即可免费享受物理治疗、普拉提或老年运动课程服务，无需额外自付费用。须在预约时说明来自CASS才能享受此优惠。



老板娘小厨 (Chen's Little Kitchen)

传统粤菜与现代便利完美结合，提供优质餐饮体验。

电话：(02) 9267 9850

地址：108 Beamish Street, Campsie NSW 2194

网上订餐：<https://chenslittlekitchen.yumbojumbo.com.au/zh>

优惠：晚餐时段九五折（特价套餐与活海鲜除外）

优惠

95折



悦顺菜馆 (Pleasant Chinese Restaurant)

提供地道中餐，环境温馨，设有独立包间，适合家庭聚会。

电话：0424 818 688

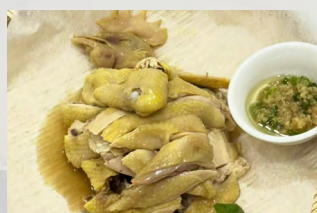
地址：469 King Georges Road, Beverly Hills NSW 2209

营业时间：周三至周日，17:30 — 22:30

优惠：九折（特价套餐除外）

优惠

9折



ECHO律师行

由律师兼公证人Dong Chul Jung先生创立的法律服务机构。

电话：0412 779 281

邮箱：echolawyers@outlook.com

法律服务优惠：立减\$50

(1) 遗嘱准备

- 个人：\$300 → \$250
- 夫妻：\$500 → \$450

(2) 持久财务授权书

- 每人：\$200 → \$150

(3) 持久监护人授权书

- 每人：\$200 → \$150

条款：

- 仅限CASS员工与社员，不论多元文化社区背景。
- 有效期至2026年6月。

ECHO
LAWYERS

UGG®
1978AUS

优惠

9折



UGG 1978 AUS (Abw International Trade Pty Ltd)

由澳大利亚知识产权局 (IP Australia) 正式认证，品质上乘、工艺精湛的优质UGG雪地靴产品。

电话：0458 462 161

邮箱：iamjo117@hotmail.com

网站：www.ugg1978.com.au (或在澳洲亚马逊官网 www.amazon.com.au 搜索UGG 1978AUS)

优惠：九折 (联系Jo并报“CASS”即可使用)



饺子坊 (Dumpling Room)

提供手工水饺与面食。

电话：(02) 9516 1640

地址：124 King Street, Newtown NSW 2042

优惠：食物及饮品全单九折
(每日下午5点后生效。不与店内其他促销同享。)

